|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ARTIKEL 3:12/1** |  | |
|  |  | |
| WVV | Het verslag inzake informatie over de inkomstenbelasting wordt opgesteld door toedoen van het bestuursorgaan van de betrokken vennootschap bedoeld in artikelen 3:8/1 en 3:8/2, en daarna binnen de twaalf maanden na datum van afsluiting van het boekjaar waarover het verslag wordt opgesteld, neergelegd bij de Nationale Bank van België.  Tegelijk met de neerlegging bij de Nationale Bank van België, publiceert het bestuursorgaan van de ven- nootschap het verslag inzake informatie over de inkom- stenbelasting op de website van de vennootschap. Het verslag blijft vijf jaar onafgebroken gratis toegankelijk op de website.  De vennootschap is vrijgesteld van de openbaarmaking op haar website, wanneer aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:  1° de website bevat een vermelding van de vrijstelling;    2° de website bevat een verwijzing naar het verslag inzake informatie over de inkomstenbelasting die bij de Nationale Bank van België neergelegd en openbaar gemaakt werd. | La déclaration d’informations relatives à l’impôt sur les revenus est établie et ensuite déposée par l’organe d’administration de la société concernée visée à l’article 3:8/1 et 3:8/2, auprès de la Banque nationale de Belgique dans un délai de douze mois à compter de la date de clôture de l’exercice pour lequel la déclaration est établie.  En même temps que le dépôt auprès de la Banque nationale de Belgique, l’organe d’administration de la société publie la déclaration d’informations relatives à l’impôt sur les revenus sur le site internet de la société.  La déclaration est rendue accessible gratuitement et pendant cinq ans sans interruption sur le site internet.    La société est dispensée de la publication sur son site internet, lorsque les conditions suivantes sont réunies:    1° le site internet contient une mention de la dispense;    2° le site internet contient une référence à la déclara- tion d’informations relatives à l’impôt sur les revenus qui est déposée et publiée auprès de la Banque nationale de Belgique.”. |
| [Wetsontwerp 3630](https://bcv-cds.be/wp-content/uploads/2024/03/55K3630001-ontwerp.pdf) | Art. 12  In deel 1, boek 3, titel 1, hoofdstuk 1, afdeling 4, on- derafdeling 1, van hetzelfde Wetboek wordt een arti- kel 3:12/1 ingevoegd, luidende:  “Art. 3:12/1. Het verslag inzake informatie over de inkomstenbelasting wordt opgesteld door toedoen van het bestuursorgaan van de betrokken vennootschap **[bedoeld in artikelen 3:8/1 en 3:8/2](#aa)**, en daarna binnen de twaalf maanden na datum van afsluiting van het boekjaar waarover het verslag wordt opgesteld, neergelegd bij de Nationale Bank van België.  Tegelijk met de neerlegging bij de Nationale Bank van België, publiceert het bestuursorgaan van de ven- nootschap het verslag inzake informatie over de inkom- stenbelasting op de website van de vennootschap. Het verslag blijft vijf jaar onafgebroken gratis toegankelijk op de website.  De vennootschap is vrijgesteld van de openbaarmaking op haar website, wanneer aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:  1° de website bevat een vermelding van de vrijstelling;  2° de website bevat een verwijzing naar het verslag inzake informatie over de inkomstenbelasting die bij de Nationale Bank van België neergelegd en openbaar gemaakt werd.”. | Art. 12  Dans la partie 1re, livre 3, titre 1er, chapitre 1er, sec- tion 4, sous-section 1re, du même Code, il est inséré un article 3:12/1, rédigé comme suit:  “Art. 3:12/1. La déclaration d’informations relatives à l’impôt sur les revenus est établie et ensuite déposée par l’organe d’administration de la société concernée **[visée à l’article 3:8/1 et 3:8/2](#aa)**, auprès de la Banque nationale de Belgique dans un délai de douze mois à compter de la date de clôture de l’exercice pour lequel la déclaration est établie.  En même temps que le dépôt auprès de la Banque nationale de Belgique, l’organe d’administration de la société publie la déclaration d’informations relatives à l’impôt sur les revenus sur le site internet de la société.  La déclaration est rendue accessible gratuitement et pendant cinq ans sans interruption sur le site internet.  La société est dispensée de la publication sur son site internet, lorsque les conditions suivantes sont réunies:  1° le site internet contient une mention de la dispense;  2° le site internet contient une référence à la déclara- tion d’informations relatives à l’impôt sur les revenus qui est déposée et publiée auprès de la Banque nationale de Belgique.”. |
| [Voorontwerp 3630](https://bcv-cds.be/wp-content/uploads/2024/03/55K3630001-Voorontwerp.pdf) | **Art. 12.** In deel 1, boek 3, titel 1, hoofdstuk 1, afdeling 4, onderafdeling 1, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 3:12/1 ingevoegd, luidende:  “Art. 3:12/1. Het verslag inzake informatie over de inkomsten- belasting wordt opgesteld door toedoen van het bestuursorgaan van de betrokken vennootschap bedoeld in artikelen 3:8/1 en 3:8/2, of in voorkomend geval artikel 3:8/3, tweede lid, en daarna binnen de twaalf maanden na datum van afsluiting van het boekjaar waarover het verslag wordt opgesteld, neergelegd bij de Nationale Bank van België.  Tegelijk met de neerlegging bij de Nationale Bank van België, publiceert het bestuursorgaan van de vennootschap het verslag inzake informatie over de inkomstenbelasting op de website van de vennootschap. Het verslag blijft vijf jaar onafgebroken gratis toegankelijk op de website.  De vennootschap is vrijgesteld van de openbaarmaking op haar website, wanneer aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:  1° de website bevat een vermelding van de vrijstelling;  2° de website bevat een verwijzing naar het verslag inzake informatie over de inkomstenbelasting die bij de Nationale Bank van België neergelegd en openbaar gemaakt werd.” | **Art. 12.** Dans la partie 1re, livre 3, titre 1er, chapitre 1er, section 4, sous-section 1re, du même Code, il est inséré un article 3:12/1, rédigé comme suit:  “Art. 3:12/1. La déclaration d’informations relatives à l’impôt sur les revenus est établie et ensuite déposée par l’organe d’administration de la société concernée visée à l’article 3:8/1 et 3:8/2, ou le cas échéant à l’article 3:8/3, alinéa 2, auprès de la Banque nationale de Belgique dans un délai de douze mois à compter de la date de clôture de l’exercice pour lequel la déclaration est établie.  En même temps que le dépôt auprès de la Banque nationale de Belgique, l’organe d’administration de la société publie la déclaration d’informations relatives à l’impôt sur les revenus sur le site internet de la société. La déclaration est rendue accessible gratuitement et pendant cinq ans sans interruption sur le site internet.  La société est dispensée de la publication sur son site internet, lorsque les conditions suivantes sont réunies:  1° le site internet contient une mention de la dispense;  2° le site internet contient une référence à la déclaration d’informations relatives à l’impôt sur les revenus qui est dépo- sée et publiée auprès de la Banque nationale de Belgique.” |
| [MvT 3630](https://bcv-cds.be/wp-content/uploads/2024/03/55K3630001-MvT.pdf) | Het ontworpen artikel 3:12/1, ingevoegd door dit artikel, bepaalt dat het bestuursorgaan van de onder- worpen vennootschappen het verslag inzake informatie over de inkomstenbelasting opstelt. Bovendien is het bestuursorgaan verantwoordelijk voor het neerleggen van het verslag bij de Balanscentrale van de Nationale Bank van België voor openbaarmaking, binnen een ter- mijn van twaalf maanden, zoals voorzien in de Richtlijn (EU) 2021/2101. De Richtlijn (EU) 2021/2101 staat geen afwijking van deze termijn toe (zie considerans 13). Tegelijk zullen de onderworpen vennootschappen het verslag inzake informatie over de inkomstenbelasting openbaar maken via hun website. De vennootschappen zijn vrijgesteld van publicatie van het verslag op hun website op voorwaarde dat zij de vrijstelling vermelden en verwijzen naar de publicatie op de website van de Nationale Bank van België. | L’article 3:12/1 en projet, inséré par cet article, stipule que la déclaration d’informations relatives à l’impôt sur les revenus est établie par l’organe d’administration de la société concernée. En outre, l’organe d’administration est responsable du dépôt du rapport auprès de Centrale des bilans de la Banque nationale de Belgique dans un délai de douze mois, tel que prévu par la directive (UE) 2021/2101. La directive (UE) 2021/2101 ne permet pas de déroger à ce délai (voir considérant 13). Dans le même temps, les sociétés soumises publieront la déclaration d’informations relatives à l’impôt sur les revenus sur leur site internet. Les sociétés sont exemptées de la publi- cation de la déclaration sur leur site internet à condition de mentionner l’exemption et de faire un renvoi vers la publication sur le site internet de la Banque nationale de Belgique. |
| [RvSt 3630](https://bcv-cds.be/wp-content/uploads/2024/03/55K3630001-RvSt.pdf) | **Bijzondere opmerkingen:**  Artikel 12  In het ontworpen artikel 3:12/1, eerste lid, van het Wetboek, moeten de woorden “, of in voorkomend geval artikel 3:8/3, tweede lid,” weggelaten worden, aangezien de in die bepa‐ ling beoogde vennootschap overeenstemt met die welke bedoeld wordt in het ontworpen artikel 3:8/2, namelijk de dochtervennootschap. | **Observations particulières:**  Article 12  À l’article 3:12/1, alinéa 1er, en projet, du Code, les mots “ou le cas échéant à l’article 3:8/3, alinéa 2,” seront omis dès lors que la société visée par cette disposition correspond à celle visée à l’article 3:8/2, en projet, soit une filiale. |